

# Jdg

## Chapter 10

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וִּדְוֹ दोदोको	בְּרָא छोरा	פְּאֻחַ पूआको	בְּרָא छोरा	תּוֹלָעַ तोला	יִשְׂרָאֵל इसाएललाई	אֶת- —	לְהוֹשִׁיעַ छुटाउन	אֲבִימֶלֶךְ अबीमेलेक	אֶחָדִי पछि	וַיָּקָם अनि-उठ्यो	1
<a href="#">H1734</a>		<a href="#">H6312</a>		<a href="#">H8439</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H0040</a>			
			אֶפְרַיִם एप्राइम	בְּהַר एप्राइमको-पहाडमा	בְּשָׁמִיר शामीरमा	בְּשֵׁב बस्थे	וְהוּא- र-ऊ	יִשְׂשַׁכָּר इस्साकारको	אִישׁ मानिस		
			<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8069</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3485</a>	<a href="#">H0376</a>		

अबीमेलेकको मृत्यु पछि इस्राएलका मानिसहरूलाई बचाउनुका निम्ति परमप्रभुले अर्को न्यायकर्तालाई पठाउनु भयो। त्यो मानिसको नाउँ तोला थियो। तोला, पूआ नाउँ गरेका मानिसका छोरा थिए। पूआ दोदो नाउँका मानिसका छोरा थिए। तोला इस्साकारका कुल समूहका थिए। तोला शमीर शहरमा बस्थे। शमीर शहर एप्राइमको पहाडी देशमा थियो।

פ —	בְּשָׁמִיר शामीरमा	וַיִּקְבֹּר अनि-गाडियो	וַיָּמָת अनि-मर्यो	שָׁנָה वर्ष	וּשְׁלֹשׁ तीन	עֶשְׂרִים तेइस	יִשְׂרָאֵל इसाएललाई	אֶת- —	וַיִּשְׁפֹּט अनि-न्याय-गर्यो	2
	<a href="#">H8069</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8199</a>	

तोला तेईस वर्षसम्म इस्राएलका मानिसहरूका निम्ति न्यायकर्ता भए। तब तोलाको मृत्यु भयो अनि शमीर शहरमा तिनलाई दफन गरियो।

שָׁנָה वर्ष	וּשְׁתַּיִם दुई	עֶשְׂרִים बाइस	יִשְׂרָאֵל इसाएललाई	אֶת- —	וַיִּשְׁפֹּט अनि-न्याय-गर्यो	הַגִּלְעָדִי गिलादी	יָאִיר याईर	אֶחָדִי उनीपछि	וַיָּקָם अनि-उठ्यो	3
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H1569</a>	<a href="#">H2971</a>			

तोलाको मृत्यु भएपछि परमेश्वरद्वारा अर्को न्यायकर्तालाई पठाइए। त्यस मानिसको नाउँ याईर थियो। याईर गिलादको इलाकामा बस्थे। याईर बाइस वर्षसम्म इस्राएलका मानिसहरूको न्यायकर्ता भए।

לָהֶם तिनीहरूका-थिए	עִירִים सहरहरू	וּשְׁלֹשִׁים र-तीस	עִירִים गद्दाहरूमा	שְׁלֹשִׁים तीस	עַל- —	רִכְבָּיִם चढ्ने	בָּנִים छोराहरू	שְׁלֹשִׁים तीस	לֹא उनका	וַיְהִי- र-भए	4
<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5895</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H5895</a>	<a href="#">H7970</a>		<a href="#">H7392</a>		<a href="#">H7970</a>		<a href="#">H1961</a>	
	הַגִּלְעָדִי गिलाद	בְּאֶרֶץ गिलादको-देशमा	אֲשֶׁר जो	הַיּוֹדֵה यो	הַיּוֹם आजको-दिन	עַד सम्म	וַאִירַחֲוֹת हव्वीत-याईर	וַיִּקְרָאוּ भन्ने-गरिन्छ	לָהֶם तिनीहरूलाई		
	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2334</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H1992</a>		

याईरका तीस जना छोराहरू थिए। ती तीस जना छोराहरू तीसवटा गधामा चढ्थे। ती तीस छोराहरूले गिलादका इलाकाका तीसवटा शहरलाई नियन्त्रणमा राखेका थिए। ती शहरहरूलाई आजको दिनसम्म याईरका शहरहरू भनिन्छन्।

פ —	בְּקָמוֹן कामोनमा	וַיִּקְבֹּר अनि-गाडियो	יָאִיר याईर	וַיָּמָת अनि-मर्यो	5
	<a href="#">H7056</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H2971</a>	<a href="#">H4191</a>	

याईरको मृत्यु भयो अनि तिनी कामोन शहरमा गाडिए।

אֶת־	וַיַּעֲבֹדוּ	יְהוָה	בְּעֵינָי	הָרַעַל	לַעֲשׂוֹת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּסְפּוּ	
—	अनि-सेवा-गरे	परमप्रभु	परमप्रभुका-नजरमा	नराम्रो	गर्न	इसाएल	इसाएलका-छोराहरूले	अनि-फेरि-गरे	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H7451</a>		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3254</a>	

וְאֵת	צִדּוֹן	אֱלֹהֵי	וְאֵת־	אָרַם	אֱלֹהֵי	וְאֵת־	הַעֲשָׂרֹת	וְאֵת־	הַבְּעָלִים
र	सीदोन	सीदोनका-देवताहरू	र	अराम	अरामका-देवताहरू	र	अशतरोतहरू	र	बालहरू
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6721</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0758</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6252</a>	<a href="#">H0853</a>	

אֱלֹהֵי	וְאֵת	עַמּוֹן	בְּנֵי־	אֱלֹהֵי	וְאֵת	מוֹאָב	אֱלֹהֵי	
पलिशतीका-देवताहरू	र	अम्मोन	अम्मोनका-छोराहरू	अम्मोनका-देवताहरू	र	मोआब	मोआबका-देवताहरू	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5983</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H0430</a>	

פְּלִשְׁתִּים	וַיַּעֲבֹדוּ	וְלֹא	יְהוָה	אֶת־	וַיַּעֲבֹדוּ	פְּלִשְׁתִּים
पलिशती	सेवा-गरे	र-न	परमप्रभुलाई	—	अनि-त्यागे	पलिशती
<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>		

फेरि इस्राएलका मानिसहरूले परमप्रभुसित तिनीहरूको करार भङ्ग गरेका थिए। तिमीहरूले झूटा बालदेवता अनि अशतरोत को पूजा गर्न थाले। तिनीहरूले अरामका मानिसहरूका देवताहरू, सीजोनका मानिसहरूका देवताहरू, मोआबका मानिसहरूका देवताहरू, अम्मोनका मानिसहरूका देवताहरू अनि पलिशती मानिसहरूका देवताहरूको पनि पूजा गर्न थाले। इस्राएलका मानिसहरूले परमप्रभुलाई छोडे र उहाँको सेवा गर्न बन्द गरे।

וַיְחַר־	אֶת־	יְהוָה	בִּישְׂרָאֵל	וַיִּמְכְּרֵם	בְּיַד־	פְּלִשְׁתִּים	וַיְבַרֵךְ
अनि-बल्यो	क्रोध	परमप्रभुको	इसाएलमाथि	अनि-बेच्यो	पलिशतीको-हातमा	पलिशती	र-हातमा
<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4376</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H3027</a>

בְּנֵי עַמּוֹן :  
अम्मोन  
अम्मोनका-छोराहरू  
[H5983](#)

यसर्थ परमप्रभु इस्राएलका मानिसहरू प्रति क्रोधित हुनुभयो। परमप्रभुले पलिशती अनि अम्मोनी मानिसहरू द्वारा तिनीहरूलाई पराजित पार्न दिनुभयो।

וַיַּרְעֲצוּ	וַיַּרְצִצוּ	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בַּשָּׁנָה	הַתְּיָא	שְׁמֹנֶה	עֶשְׂרֵה	שָׁנָה
अनि-पीडा-दिए	र-कुचले	—	इसाएलका-छोराहरूलाई	इसाएल	त्यो-वर्षमा	त्यो	अठार	वर्ष	वर्ष
<a href="#">H7492</a>	<a href="#">H7533</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8083</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8141</a>

אֶת־	כָּל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	בְּאֶרֶץ	הָאֱמֹרִי	אֲשֶׁר
—	सबै	इसाएलका-छोराहरू	इसाएल	जो	पारि	यर्दनको	एमोरीको-देशमा	एमोरी	जो
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0567</a>	

בְּגִלְעָד :  
गिलादमा-थियो  
[H1568](#)

त्यसैवर्ष यर्दन नदीको पूर्वतर्फ गिलादको इलाकामा बस्ने इस्राएलका मानिसहरूलाई ती मानिसहरूले नष्ट गरे। त्यो, यो भूमि थियो जहाँ एमोरी मानिसहरू बस्दथे। इस्राएलका ती मानिसहरूले अठार वर्षसम्म दुःख भोगे।

וַיַּעֲבֹדוּ	בְּנֵי־	עַמּוֹן	אֶת־	הַיַּרְדֵּן	לְהַלְחֵם	גַּם־	בְּיהוּדָה	וּבְבִנְיָמִין
अनि-तरे	अम्मोनका-छोराहरूले	अम्मोन	—	यर्दन	लड्न	पनि	यहूदा	र-बिन्यामीन
		<a href="#">H5983</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1144</a>

וּבְבֵית עַמְּרָם :  
एप्राइम  
र-एप्राइमको-घरानामा  
[H0669](#)

अम्मोनी मानिसहरू त्यसपछि यर्दन नदी पारि गए। तिनीहरू यहूदा, बिन्यामीन अनि एप्राइमका मानिसहरूसित युद्ध गर्न गए। अम्मोनी मानिसहरूले इस्राएलका मानिसहरू माथि अनेक कष्टहरू ल्याए।

10 וַיִּזְעַקוּ אֲנִי-כִרָא עַבְדְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֵל-יְהוָה לֹא-אֲמַר ר-किन्भने तपाईंलाई हामीले-पाप-गर्यौं भनेर परमप्रभुलाई — इस्राएल इस्राएलका-छोराहरूले H2199

עֲבֹנֹנוּ אֶת-אֱלֹהֵינוּ וְנַעֲבֹד ר-सेवा-गर्यौं हाम्रो-परमेश्वर — हामीले-त्याग्यौं H0853 H5647 H0430 H0853

यसर्थ इस्राएलका मानिसहरूले सहायताको निम्ति परमप्रभुसंग विलाप गरे। तिनीहरूले भने, “हे परमेश्वर हामीले तपाईंको विरुद्ध पाप गरेका छौं। हामीले आफ्ना परमेश्वरलाई त्याग गर्यौं अनि झूटा देवता बाललाई पूज्यौं।”

11 וַיֹּאמְרוּ אֲנִי-בְחֻבּוֹתַי בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל הֲלֹא מִמִּצְרַיִם וּמִן-הָאֲמֹרִי וּמִן-ר एमोरीबाट र मिस्रबाट के-होइन इस्राएल इस्राएलका-छोराहरूलाई — परमप्रभुले अनि-भन्नुभयो H0559 H3478 H3808 H4714 H0567

בְּנֵי עַמּוֹן וּמִן-פְּלִשְׁתִּים: पलिशतीबाट र अम्मोन अम्मोनका-छोराहरूबाट H5983 H6430

परमप्रभुले इस्राएलका मानिसहरूलाई उत्तर दिनुभयो, “जब तिमीहरूलाई मिश्रदेशका, एमोरी, अम्मोनी अनि पलिशती मानिसहरूले घात पुर्याए तिमीहरूले म कहाँ विलाप गर्यौं। मैले तिमीहरूलाई यी मानिसहरूबाट बचाएँ।”

12 וַצִּידוּנִי ר-सीदोनीहरू וְעַמְלֵק וּמְעֹן ר-माओन וְחֻצְוֹ לֵ-थिचे अहकम तिमीहरूलाई उतर दिनुभयो, “जब तिमीहरूलाई दुःख दिए तिमीहरू म प्रति रोयौ। ती मानिसहरूबाट पनि मैले तिमीहरूलाई बचाएँ।”

מִיָּדָם: तिनीहरूको-हातबाट H3027

जब सीदोनी, अमालेकी अनि मिद्यानी मानिसहरूले तिमीहरूलाई दुःख दिए तिमीहरू म प्रति रोयौ। ती मानिसहरूबाट पनि मैले तिमीहरूलाई बचाएँ।”

13 וְאַתָּם תֵּר-तिमीहरूले וְעֹבְדֵיכֶם מֵלֹא-अब-मैले וְלִבְנֵי תַ-त्यसकारण וְאַחֲרֵיהֶם אֲרֻכָּא देवताहरू וְתַעֲבָדוּ אֲנִי-सेवा-गर्यौं मलाई त्याग्यौं H0853 H5647 H0430 H0312 H3254 H3467 H3808

אַחֲכֶם: तिमीहरूलाई H0853

तर तिमीहरूले मलाई त्यागेर अन्य देवताहरू पूजन थाल्यौ। यसर्थ फेरि तिमीहरूलाई बचाउँन म अस्वीकार गर्छु।”

14 לָכֵן וַיִּזְעַקוּ אֲנִי-כִרָא עַבְדְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֵל-יְהוָה לֹא-אֲמַר ר-किन्भने तपाईंलाई हामीले-पाप-गर्यौं भनेर परमप्रभुलाई — इस्राएल इस्राएलका-छोराहरूले H3212 H2199 H0413 H0430 H5647 H0977 H1992 H3467

בְּעֵינֵיךָ אֲנִי-कृपया तपाईंका-नजरमा H0389 H5337 H4994 H3117 H2088

तिमीहरू अन्य देवताहरूको पूजा गर्न मन पराउँछौ यसर्थ जाऊ, सहायताका निम्ति तिमीहरूलाई पुकार। जब तिमीहरू विपदमा पर्छौ ती देवताहरूलाई नै तिमीहरूको रक्षा गर्न देऊ।”

15 וַיֹּאמְרוּ אֲנִי-भने וְעֹבְדֵיכֶם מֵלֹא-अब-मैले וְלִבְנֵי תַ-त्यसकारण וְאַחֲרֵיהֶם אֲרֻכָּא देवताहरू וְתַעֲבָदוּ אֲנִי-सेवा-गर्यौं मलाई त्याग्यौं H0853 H5647 H0430 H0312 H3254 H3467 H3808

בְּעֵינֵיךָ אֲנִי-कृपया तपाईंका-नजरमा H0389 H5337 H4994 H3117 H2088

तर इस्राएलका मानिसहरूले परमप्रभुलाई भने, “हामीले पाप गरेका छौं। तपाईं हामी प्रति जे गर्न चाहनुहुन्छ त्यही गर्नु होस्। तर कृपया हामीलाई आज बचाउनुहोस्।”

נִפְשׁוּ उहाँले	וַתִּקְרָא अनि-सह्यो	יְהוָה परमप्रभुलाई	אֶת־ —	וַיַּעֲבֹדוּ अनि-सेवा-गरे	מִקְרָבָם आफूबाट	הַיְגָרָה पराया	אֱלֹהֵי पराया-देवताहरू	אֶת־ —	וַיִּטְּירוּ अनि-हटाए	16
<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H5236</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5493</a>	

פ	יִשְׂרָאֵל:	בְּעַמּוֹל
—	इसाएल	इसाएलको-दुखमा
	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5999</a>

तब इसाएलका मानिसहरूले अरू देवताहरूलाई फ्याँकि दिए। तिनीहरूले फेरि परमप्रभुको आराधना गर्न शुरू गरे। यसरी जब उहाँले तिनीहरूले यातना भोगेको देख्नु भयो तिनीहरू प्रति परमप्रभु दुःखीत हुनुभयो।

יִשְׂרָאֵל इसाएल	בְּנֵי इसाएलका-छोराहरू	וַיֵּאָסְפוּ अनि-भेला-भए	בְּגִלְעָד गिलादमा	וַיִּחְנוּ अनि-छाउनी-हाले	עַמּוֹן अम्मोन	בְּנֵי अम्मोनका-छोराहरू	וַיִּזְעַקוּ अनि-भेला-भए	17
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H5983</a>		<a href="#">H6817</a>	

בְּמִצְפָּה:	וַיִּחְנוּ
मिज्पामा	अनि-छाउनी-हाले
<a href="#">H4709</a>	<a href="#">H2583</a>

अम्मोनी मानिसहरू युद्धका निम्ति एकत्रित भए। तिनीहरूको छाउनी गिलादको इलाकामा थियो। इसाएलका मानिसहरू एकत्रित भए। तिनीहरूको छाउनी मिस्पा शहरमा थियो।

אֲשֶׁר जसले	הָאִישׁ मानिस	מִי को	רֵעֵהוּ आफ्नो-साथीलाई	אֶל־ —	אִישׁ हरेकले	גִּלְעָד गिलाद	שָׂרֵי गिलादका-सरदारहरू	הָעָם मानिसहरूले	וַיֵּאָמְרוּ अनि-भने	18
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H0559</a>	

פ	גִּלְעָד:	יְשִׁבֵי	לְכָל	לְרֹאשׁ	יְהוּדָה	עַמּוֹן	בְּבְנֵי	לְהִלָּחֵם	יָחַל
—	गिलाद	गिलादमा-बस्नेहरूको	सबैको	मुखिया	त्यो-हुनेछ	अम्मोन	अम्मोनका-छोराहरूसँग	लड्न	सुरु-गर्नेछ
	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5983</a>				

गिलादको इलाकामा बस्ने मानिसहरूका अगुवाहरूले भने, “जो कसैले हामीलाई अम्मोनी मानिसहरू माथि आक्रमण गर्न अगुवाई गर्छ उही गिलादमा बस्ने सबै मानिसहरूको अगुवा हुनेछ।”